

# Advertencias

- Este aparato ha sido fabricado para acondicionar los ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso modificar o alterar de cualquier forma las características del aparato.
- Instale el aparato según las reglas de instalación nacionales.
- Para eventuales reparaciones, diríjase siempre a los centros de Asistencia Técnica autorizados por el fabricante. Las reparaciones efectuadas por personal incompetente pueden resultar peligrosas.
- Este aparato debe ser utilizado exclusivamente por adultos; no permita que niños jueguen con él.
- Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra eficaz. Haga controlar la instalación eléctrica por un electricista especializado.
- Sin la oportuna vigilancia, no permita el uso de este aparato a niños o a personas discapacitadas.
- Si el cable de alimentación se estropea debe ser sustituido únicamente por personal especializado y autorizado por el fabricante.
- Evite utilizar alargadores para el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
- No tire del cable de alimentación eléctrica para desplazar el producto.
- No instale el aparato en ambientes donde el aire puede contener gas, aceite, azufre, o cerca de fuentes de calor.
- No ponga objetos pesados o calientes encima del aparato.
- Limpie los filtros antipolvo cada semana por lo menos.
- Evite utilizar aparatos de calefacción cerca del climatizador.
- En caso de transporte, el aparato debe permanecer en posición vertical o apoyado sobre un lado solamente para trayectos cortos. Antes del transporte vacíe la cubeta interna del agua de condensación de la unidad interna y la base de la unidad externa.
- Tras el transporte, espere por lo menos 1 hora antes de encender el aparato.
- Los materiales usados para el embalaje son reciclables. Le aconsejamos, por lo tanto, echarlos en los correspondientes contenedores para la recogida diferenciada.
- R410A es un refrigerante que respeta las normativas CEE en materia de ecología.
- Se aconseja no perforar el circuito frigorífico del aparato. Al concluir su vida útil, entregue el aparato a los centros de recogida.

## ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.



## ¿Qué son Pinguino y SuperPinguino?

**E**n la temporada veraniega, las condiciones de bienestar se alcanzan con una temperatura comprendida entre los 24 y 27°C y con una humedad relativa con valores situados alrededor del 50%.

El climatizador es una máquina que sustrae la humedad y el calor del ambiente en el que está colocado.

Con respecto a los modelos que requieren una instalación, los climatizadores portátiles presentan la ventaja de poder cambiarse de una habitación a otra de la casa, y trasladarse de una oficina a otra.

El aire caliente de la habitación pasa a través de una batería enfriada por un gas refrigerante. De este modo, cede el calor y la humedad excesivos antes de volver al ambiente.

En los modelos monobloque (Pinguino), una pequeña parte de este aire se utiliza para enfriar el gas refrigerante, y por lo tanto, una vez caliente y húmedo, se manda al exterior.

En los modelos con malefín (SuperPinguino) el circuito se enfría aprovechando el aire del exterior.

Cada Pinguino y SuperPinguino pueden usarse también únicamente con la función de ventilación.

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- 1 Unidad interna
- 2 Asa unidad interna
- 3 Rejilla de salida del aire frío
- 4 Indicador luminoso de estado de funcionamiento
- 5 Filtro
- 6 Rejillas de entrada del aire
- 7 Cable de alimentación
- 8 Botón de vaciado cubeta
- 9 Tubo de acoplamiento
- 10 Ruedas
- 11 Unidad externa
- 12 Asas unidad externa
- 13 Rejillas de salida del aire de condensación
- 14 Indicador luminoso rojo (función deshumidificación)
- 15 Indicador luminoso amarillo (función ventilación)
- 16 Indicador luminoso verde (función acondicionamiento/deshumidificación)
- 17 Botón de funcionamiento manual
- 18 Receptor de señal del mando a distancia
- 19 Empalme
- 20 Ventosas
- 21 Dispositivos de bloqueo ruedas
- 22 Tapadera estética
- 23 Estribos
- 24 Alargador suplementario para empalmes rápidos
- 25 Protecciones para empalmes rápidos

# Preparación para el uso

## DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD INTERNA

Instale el aparato en el interior del local que quiere acondicionar. En general, cerca de una ventana o de una puerta. De todas formas, debe estar cerca de una pared perimétrica. Puede instalar de forma fija la unidad interna con el accesorio estribos (consulte las instrucciones de montaje suministradas con el kit estribos). También puede instalar de forma fija la unidad externa comprando para ello como accesorios, los relativos estribos murales, vendidos en un centro de asistencia o por un distribuidor De'Longhi.

Coloque la unidad interna "nivelada", posiblemente sobre una mesa pequeña o un mueblecito (consulte la figura 1 y 2). No debe haber obstáculos en la zona de aspiración (rejillas traseras **6**) ni en la zona de emisión (rejilla de salida superior **3**) de la unidad interna.

**NOTA:** deje una distancia mínima de 20/30cm entre el aparato y las paredes .

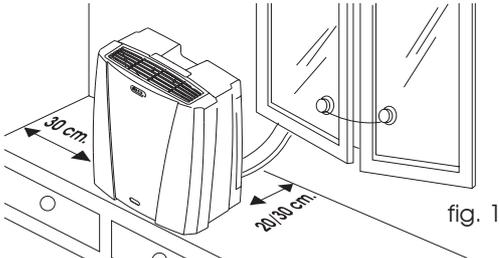


fig. 1

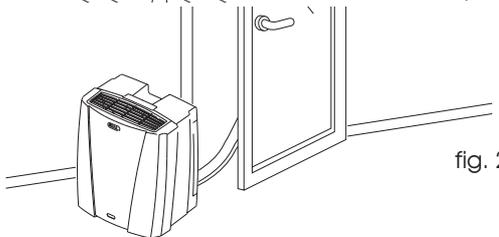


fig. 2

## DISPOSICIÓN DEL TUBO DE ACOPLAMIENTO

El tubo **9** que acopla la unidad externa con la interna puede pasar por una rendija de una ventana o puerta entornada; utilice las ventosas **20** para que se no abra de par en par. Además, de los métodos anteriormente descritos, el tubo que acopla la unidad externa con la interna puede pasar por un agujero con un diámetro de 9 cm aproximadamente, practicado en una pared que comunica con el exterior. Puede instalar de forma fija la unidad interna utilizando el accesorio estribos **23** (consulte las instrucciones de montaje entregadas junto al kit estribos incluido).

Puede efectuar también una instalación fija de la unidad externa, comprando como accesorios, los relativos estribos murales comercializados en un centro de asistencia o por un distribuidor De'longhi.

## OPERACIÓN DE ACOPLAMIENTO DE LAS DOS UNIDADES

Para acoplar la unidad interna con la externa, efectúe las siguientes operaciones:

- 1) Quite la protección de la conexión eléctrica, situada en la unidad externa, desatornillando el tornillo específico (fig. 3). Efectúe esta operación con el aparato desenchufado.

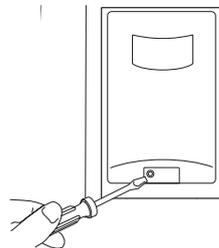


fig. 3

- 2) Quite los tapones de protección de los empalmes rápidos (fig. 4).

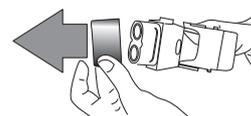
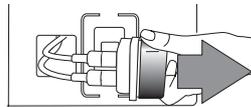


fig. 4

- 3) Encaje el empalme rápido macho en el empalme rápido hembra desplazando hacia atrás la abrazadera. Encaje el empalme macho a tope, hasta oír el enganche, a continuación suelte la abrazadera (fig. 5).

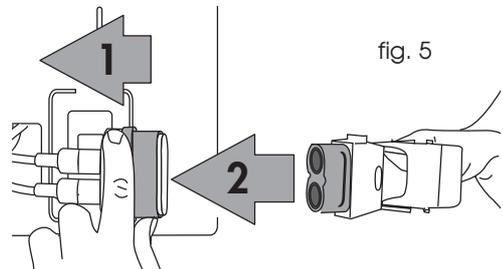


fig. 5

**Nota:** Asegúrese de que la abrazadera vuelva a la posición inicial y de que el empalme quede efectivamente bloqueado.

ESPAÑOL

# Preparación para el uso

- 4) Cierre la palanca de bloqueo del empalme rápido. Para facilitar la operación de cierre, utilice el alargador suplementario introduciéndolo en la misma palanca (consulte la fig. 6) y dele vueltas hasta el cierre completo.

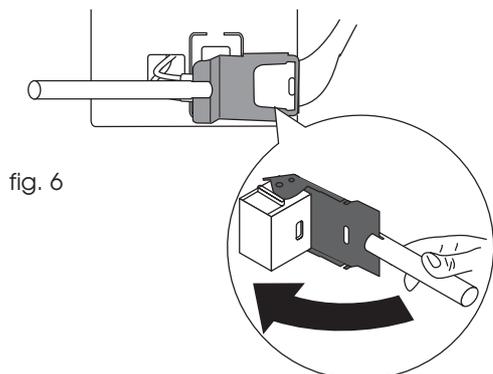


fig. 6

- 5) Introduzca el pasador de seguridad en el agujero previsto (fig. 7).

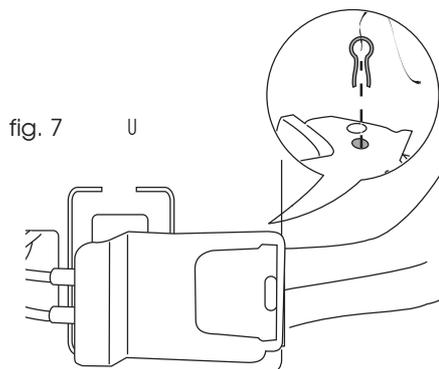


fig. 7

- 6) Saque el empalme agua de condensación de su alojamiento y acople el tubo de vaciado del agua empujándolo hasta el tope (fig.8).

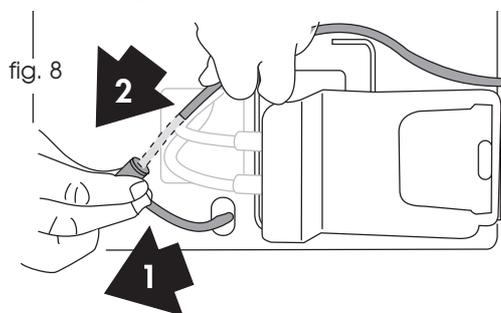
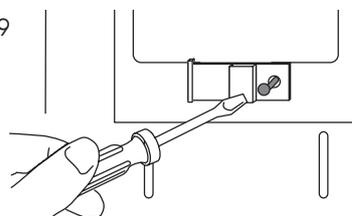


fig. 8

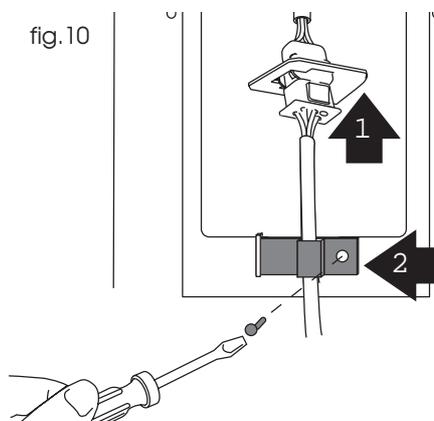
- 7) Desenrosque el tornillo derecho del sujetacable eléctrico (fig.9).

fig. 9



- 8) Coloque el conector eléctrico siguiendo las indicaciones de la figura 10/1.

fig.10



- 9) Haga pasar el cable eléctrico, a continuación coloque de nuevo el sujetacable enroscando de nuevo el tornillo (fig.10/2).

- 10) Aplique de nuevo rigurosamente la tapadera para la protección eléctrica y fíjela con el tornillo específico.

- 11) Aplique la tapadera de protección para empalmes rápidos desenroscando los 2 tornillos, situados en la unidad externa. Monte la tapadera y enrosque a continuación los tornillos (fig. 11).

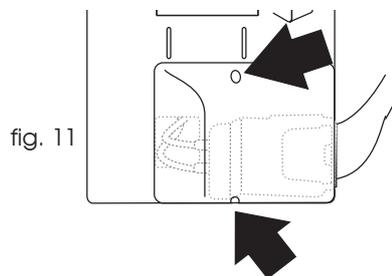


fig. 11

**Evite las curvas demasiado pronunciadas en el tubo de acoplamiento**

## Como desacoplar el tubo

### CÓMO DESACOPLAR EL TUBO

Para desacoplar el tubo de acoplamiento, deberá repetir las operaciones anteriormente descritas invirtiendo el orden de la secuencia y al desacoplar el tubo de vaciado del agua, presione el anillo de retención y al mismo tiempo tire del mismo tubo.

#### Atención

Efectúe las operaciones de desacoplamiento y acoplamiento de los empalmes rápidos al aire libre o en locales suficientemente ventilados.

### DISPOSICIÓN DE LA UNIDAD EXTERNA

Puede apoyar la unidad externa en una terraza o un balcón (fig. 12).

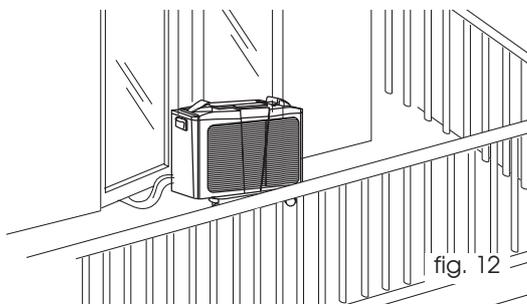


fig. 12

Puede colocar la unidad externa en el alféizar de la ventana, si da a una terraza (fig. 13).

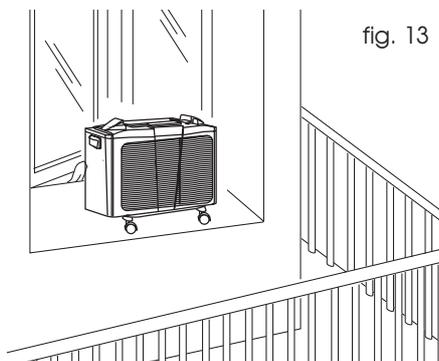


fig. 13

**Bloquee siempre las 2 ruedas más externas con los dispositivos de bloqueo ruedas incluidos en el equipamiento.**

**De' Longhi no es responsable de los daños causados a personas o a cosas por una colocación no conforme a las normas más fundamentales de seguridad .**

La unidad externa puede instalarse encima o al mismo nivel que la unidad externa, siempre y cuando el desnivel no supere 1,5 m. No debe haber obstáculos en la unidad externa en la aspiración ni la impulsión del aire. Deje una distancia mínima de 6 cm entre la parte trasera y la pared .

El agua de condensación que se forma durante el funcionamiento en acondicionamiento (funcionamiento veraniego) es eliminada casi totalmente mediante evaporación por la unidad externa.

En casos particulares, y si la humedad es excesiva, la condensación es evacuada por un agujero situado bajo la base.

Para canalizar el agua producida, habrá que utilizar el racor de drenaje condensación **19** incluido en el equipamiento, que deberá montar en la base de la unidad externa (consulte la figura 14), a la que puede aplicar un tubo de goma.

Nota: si lo considera oportuno, para proteger la unidad externa, puede aplicar la tapadera estética **22** fijándola con el tornillo específico.

Le aconsejamos proteger la unidad externa contra la lluvia, nieve y goteos de techos y contra el sol.

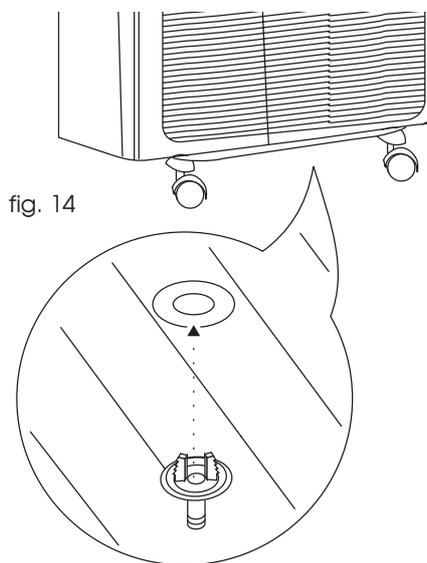
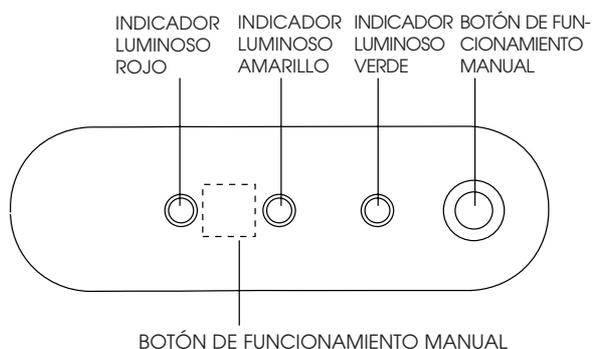


fig. 14

## Botones y indicadores de la unidad interna

### BOTONES Y INDICADORES DE LA UNIDAD INTERNA



### BOTÓN DE FUNCIONAMIENTO MANUAL

Se encienden dependiendo de la función seleccionada o señalan eventuales anomalías.

FUNCIÓN	INDICADOR LUMINOSO ROJO	INDICADOR LUMINOSO AMARILLO	INDICADOR LUMINOSO VERDE
APAGADO	-	-	-
ACONDICIONAMIENTO	-	-	<b>Encendido</b>
DESHUMIDIFICACIÓN	<b>Encendido</b>	-	<b>Encendido</b>
VENTILACIÓN	-	<b>Encendido</b>	-
CALEFACCIÓN	<b>Encendido</b>	-	-

ANOMALÍA	INDICADOR LUMINOSO ROJO	INDICADOR LUMINOSO AMARILLO	INDICADOR LUMINOSO VERDE
ALARMAS	<b>Parpadea</b>	<b>Parpadea</b>	<b>Parpadea</b>

Consulte "si algo no funciona" en la pág. 92

### FUNCIONAMIENTO MANUAL

Debe utilizar este modo de funcionamiento solamente cuando no pueda utilizar el mando a distancia (rotura, pérdida o pilas gastadas).

Presione el botón funcionamiento manual hasta seleccionar una función (acondicionamiento, deshumidificación, ventilación, calefacción, smart, apagado).

Para identificar la función programada, haga referencia a los indicadores luminosos y a la tabla anteriormente mostrada.

El aparato seleccionará automáticamente los valores de bienestar para cada función seleccionada.

**Este aparato incorpora un sistema de seguridad que impide el encendido del compresor antes de que transcurran por lo menos 3 minutos después del último apagado.**

# El mando a distancia

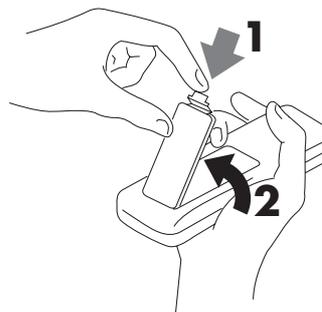
## EL MANDO A DISTANCIA

### Colocación de las pilas

- Quite la tapadera de protección (consulte la figura 9).
- Introduzca dos pilas nuevas del tipo no recargables, teniendo cuidado de colocarlas en el sentido correcto (+) y (-).
- Ponga de nuevo la tapadera.

**Nota:** le aconsejamos utilizar pilas de tipo alcalino (LR03).

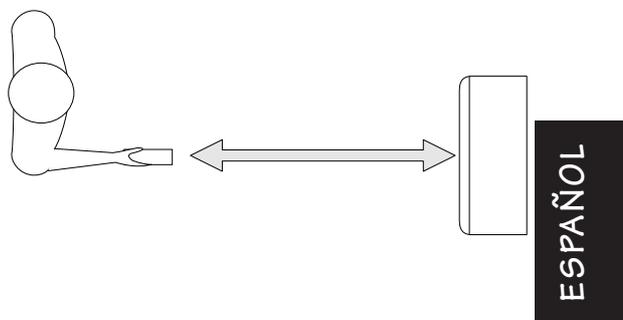
Tanto en caso de sustitución como de eliminación del mando a distancia, deberá quitarle las pilas y eliminarlas respetando las leyes en vigor ya que son nocivas para el medio ambiente.



Para una inutilización prolongada del mando a distancia, deberá quitarle las pilas.

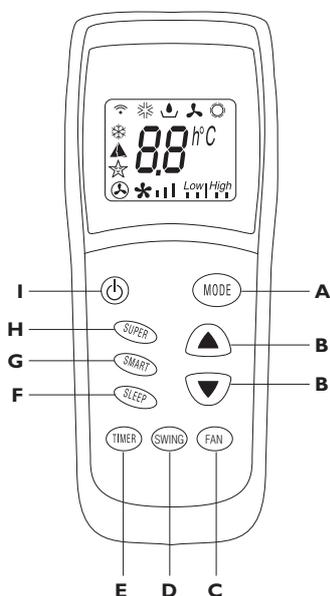
### USO CORRECTO

- Oriente el mando a distancia hacia el receptor de señal del acondicionador de aire (fig. 10).
- Distancia máxima: 7 metros aproximadamente (sin ningún obstáculo entre el mando a distancia y receptor).
- Use el mando a distancia **con extremo cuidado** y respeto: sin que se le caiga, sin exponerlo a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.



# Descripción del mando a distancia

## DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA



## EL VISOR

-  Transmisión de señal
  -  Indicador de acondicionamiento
  -  Indicador de deshumidificación
  -  Indicador de ventilación
  -  Indicador de calefacción
  -  Indicador SUPER
  -  Indicador SMART
  -  Indicador SLEEP
  -  Velocidad del ventilador automática
  -  Velocidad del ventilador alta
  -  Velocidad del ventilador intermedia
  -  Velocidad del ventilador baja
-  Utilizado para regular la temperatura en la modalidad SMART o el nivel de Deshumidificación.

### A. Botón MODE

Utilizado para seleccionar la modalidad de funcionamiento (acondicionamiento, deshumidificación, ventilación y calefacción).

### B. Botones para PROGRAMAR LA TEMPERATURA AMBIENTE

Utilizados para programar la temperatura ambiente o para programar el temporizador.

### C. Botón FAN

Utilizado para programar la velocidad del ventilador en secuencia en automática, alta, intermedia, baja.

### D. Botón SWING (no activo en este modelo)

### E. Botón TIMER

Utilizado para programar o anular el funcionamiento del temporizador.

### F. Botón SMART ( ☆ )

Sets or cancels the automatic SLEEP function.

### G. Botón SUPER ( ▲ )

Al presionar este botón, el aparato establece automáticamente las modalidades de funcionamiento más adecuadas para garantizar el máximo confort.

### H. Botón SLEEP ( ❄ )

Utilizado para poner en marcha o parar el enfriamiento rápido (el enfriamiento rápido se produce con el ventilador en alta velocidad y con la temperatura programada automáticamente en 18°C).

### I. Botón ON/OFF

Presione este botón para encender y apagar el aparato. Nota: incluso con el acondicionador apagado, el visor sigue mostrando las programaciones efectuadas.

# Las funciones

## FUNCIÓN ACONDICIONAMIENTO

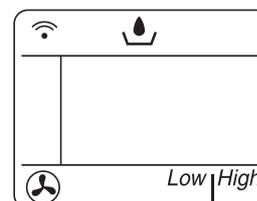
- En primer lugar, presione el botón  para el encendido.
- Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presione varias veces el botón MODE hasta que aparezca el símbolo acondicionamiento  en el visor.
- Programe la temperatura usando los botones  .
- Para seleccionar la velocidad del ventilador, sólo tendrá que presionar repetidamente el botón FAN hasta obtener la ventilación elegida (automática, alta, intermedia, baja).

**N.B.: con la función de acondicionamiento, el aparato sustrae automáticamente la humedad excesiva presente en el ambiente.**



## FUNCIÓN DESHUMIDIFICACIÓN

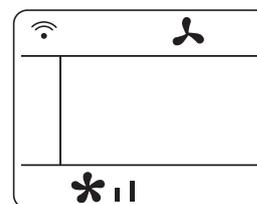
- Es aconsejable activar dicha función en caso de niveles altos de humedad.
- En primer lugar, presione el botón  para el encendido. Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presione el botón MODE hasta que aparezca el símbolo de deshumidificación  en el visor.
- Al presionar el botón  aumentará el nivel de deshumidificación, presionando el botón  disminuirá.
- En la modalidad deshumidificación, el aparato elige automáticamente la velocidad del ventilador.



## FUNCIÓN VENTILACIÓN

En días bochornosos, pero no particularmente cálidos, tal vez sea suficiente activar la función ventilación.

- Presione el botón . Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presione el botón MODE hasta que aparezca el símbolo ventilación  en el visor.
- Con la función ventilación activada, presione repetidamente el botón FAN hasta alcanzar la velocidad elegida (mínima, intermedia, máxima).



ESPAÑOL

# Las funciones

## FUNCIÓN CALEFACCIÓN

- En primer lugar, pulse el botón  para el encendido.
- Un beep le indicará la puesta en marcha del acondicionador y en el visor parpadeará el símbolo .
- A continuación, pulse varias veces el botón MODE, hasta que aparezca en el visor el símbolo de la calefacción.
- Entonces puede programar la temperatura accionando los botones .
- Para seleccionar la velocidad del ventilador, será suficiente pulsar repetidamente el botón FAN  hasta alcanzar la ventilación elegida (automática, alta, intermedia, baja).



## FUNCIÓN SMART

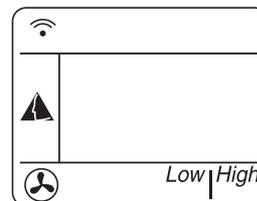
Con la función SMART, el mismo acondicionador elegirá cómo funcionar para garantizar su bienestar.

- Presione el botón  para el encendido. Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- Presionar el botón SMART. Entonces, el aparato funciona en modalidad automática y el símbolo  aparecerá en el visor.

Nota: en la modalidad SMART la temperatura es controlada automáticamente, sin embargo, si no se ha alcanzado aún la temperatura elegida, se puede disminuir o aumentar de 2°C al máximo presionando los botones .

El aparato elegirá automáticamente la función (acondicionamiento, ventilación, calefacción) y las velocidades óptimas.

Puesto que SMART es una función automática, no es posible seleccionar SLEEP y la velocidad del ventilador interior, incluso si aparecen los símbolos relativos en el visor del mando a distancia.



## FUNCIÓN AUTOMÁTICA SLEEP

La función automática SLEEP es ideal para las horas nocturnas ya que permite, sin salirse de la modalidad de funcionamiento corriente (acondicionamiento, deshumidificación, calefacción), reducir progresivamente el funcionamiento del acondicionador hasta apagarlo completamente (después de 8 horas).

Para seleccionar la función SLEEP haga lo siguiente:

- Presione el botón  para encender el acondicionador.
- Un beep señalará la puesta en marcha del acondicionador y el símbolo  parpadeará en el visor.
- A continuación, presione varias veces el botón MODE hasta que aparezca el símbolo de la función elegida en el visor.
- Seleccione la temperatura elegida presionando los botones .
- Presione ahora el botón SLEEP para programar la función noche: el visor mostrará el símbolo . Presionar de nuevo el botón SLEEP para volver a la modalidad precedente. Con esta función, el ventilador funciona con baja velocidad.

*La función noche permite mantener el ambiente a la temperatura óptima evitando un excesivo aumento o descenso de la temperatura con un funcionamiento silencioso. El flujo de aire disminuye, mientras que la temperatura del ambiente cambia gradualmente siguiendo las exigencias de bienestar: aumenta 1°C después de 60 minutos y 2°C después de 2 horas (se apaga después de 8 horas).*



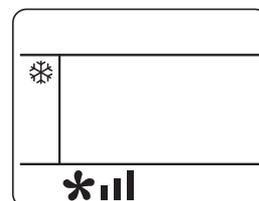
# Las funciones

## FUNCIÓN SUPER

La modalidad SUPER se utiliza para poner en marcha o parar el enfriamiento rápido. Funciona con el ventilador a alta velocidad, situando automáticamente la temperatura programada en 18°C.

Para seleccionar la función SUPER, efectúe las siguientes operaciones:

- Pulse el botón para el encendido del acondicionador. Un beep le indicará la puesta en marcha del acondicionador y en el visor parpadeará el símbolo .
- Pulse el botón SUPER para programar la función. En el visor aparece el símbolo .
- Para volver a la modalidad anterior, pulse de nuevo el botón SUPER .

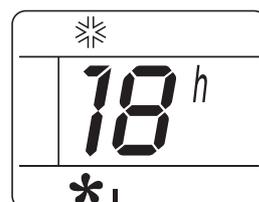


## PROGRAMACIÓN DEL TIMER

El temporizador le permite configurar el encendido o el apagado retardado del aparato; dicha configuración evitará derroches de energía eléctrica optimizando los períodos de funcionamiento

### Programación del apagado

- Con el acondicionador encendido, presione el botón TIMER: el visor mostrará las horas y el símbolo "h" parpadeará. Programe el tiempo de apagado elegido con los botones   (de 30 minutos a 24 horas).
- Presione de nuevo el botón TIMER para confirmar la selección efectuada.
- A medida que pasa el tiempo, el visor muestra el tiempo que queda.
- Cuando acaba el tiempo programado, el aparato se apaga automáticamente.
- Durante las 10 primeras horas, se puede efectuar la selección con intervalos de media hora. Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se hará con intervalos de una hora.
- Para borrar el horario programado, presione de nuevo el botón TIMER: podrá oír una señal acústica.



### Programación del encendido

- Con el acondicionador apagado, presione el botón TIMER: el visor mostrará las horas y el símbolo "h" parpadeará. Programe el tiempo de encendido elegido con los botones   (de 30 minutos a 24 horas).
- Presione de nuevo el botón TIMER para confirmar la selección efectuada.
- Cuando acaba el tiempo programado, el aparato se enciende automáticamente.
- Durante las 10 primeras horas, se puede efectuar la selección con intervalos de media hora. Para tiempos superiores a 10 horas, la selección se hará con intervalos de una hora.
- Para borrar el horario programado, presione de nuevo el botón TIMER: podrá oír una señal acústica.

# Consejos

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de enchufar el aparato a la corriente, compruebe lo siguiente:

- La tensión de la red debe ser compatible con el valor indicado en la placa de características, situada en la parte trasera de la máquina.
- El enchufe de corriente y la línea de alimentación eléctrica deben estar dimensionados para soportar la carga requerida.
- El enchufe de corriente debe ser compatible con la clavija; si no es así, haga sustituir el enchufe.
- El enchufe de corriente debe estar conectado a una toma de tierra eficaz. **El fabricante queda eximido de toda responsabilidad, si esta norma para la prevención de accidentes no es respetada.**

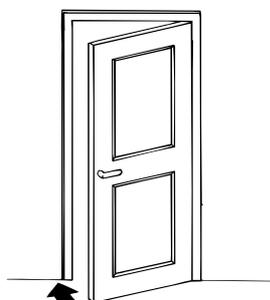
## UN ÚLTIMO VISTAZO A LA HABITACIÓN

Es necesario respetar algunas advertencias para obtener el máximo rendimiento del climatizador:

- Cierre las puertas y ventanas del local que desea climatizar, excepto únicamente en caso de instalación por medio de una ventana, que deberá dejarse entornada.

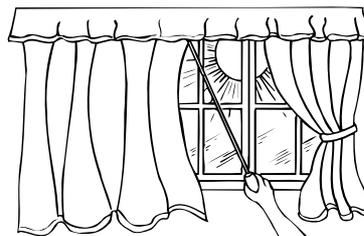


Cierre las ventanas

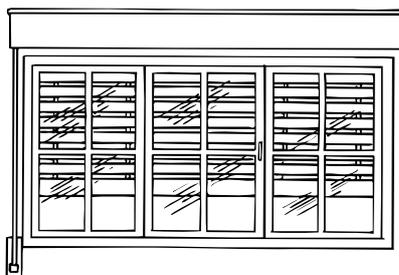


Cierre las puertas

- Proteja la habitación contra los rayos solares directos, cerrando las cortinas y/o bajando parcialmente las persianas.

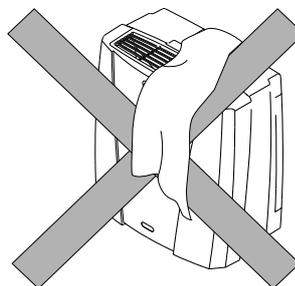


Eche las cortinas



Baje las persianas

- No apoye objetos sobre el climatizador.
- No obstaculice la aspiración ni la impulsión del aire.
- Compruebe que no haya fuentes de calor en el ambiente.



No lo cubra

DE ESTA FORMA SU CLIMATIZADOR ESTÁ LISTO PARA FUNCIONAR

# Limpieza

**Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, apague el aparato, presionando el botón ON/OFF en el mando a distancia y desenchufe siempre el aparato de la corriente.**

## LIMPIEZA

Le aconsejamos limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido y secarlo con un paño seco. Por motivos de seguridad, no lave el climatizador con agua.

### Precauciones

No use nunca gasolina, alcohol o disolventes para la limpieza. No pulverice líquidos insecticidas o productos similares.

### LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Para mantener inalterada la eficiencia de su climatizador, le aconsejamos:

Limpiar el filtro antipolvo cada semana.

Los filtros se encuentran a nivel de las dos rejillas de aspiración de la unidad interna. Las rejillas son a su vez las sedes de los filtros.

Por consiguiente, para limpiar los filtros deberá :

Extraer el filtro antipolvo de la rejilla de aspiración (fig. 11).

### CONTROLES DE INICIO DE TEMPORADA

Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe estén perfectamente íntegros y asegúrese de que la conexión a tierra sea eficiente. Respete rigurosamente las normas de instalación.

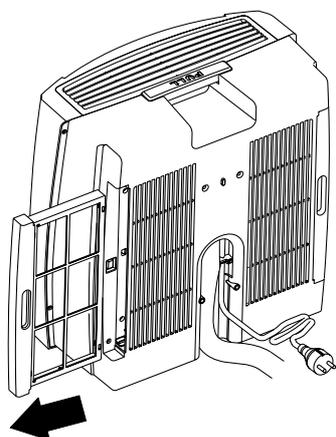
### OPERACIONES DE FINALES DE TEMPORADA

Antes del transporte, vacíe la cubeta interna manteniendo presionado el botón **8** situado en el aparato hasta oír el "borboteo" de la bomba. Tenga cuidado ya que el agua se vaciará en el exterior por debajo de la unidad externa.

Limpie los filtros antipolvo y deje que se sequen correctamente antes de volver a colocarlos.

Tape el aparato con una bolsa de plástico para evitar que se llene de polvo.

fig. 15



Para quitar el polvo depositado en el filtro antipolvo, use un aspirador.

Si están muy sucios, sumérgalos en agua tibia, enjuagándolos varias veces.

Mantenga la temperatura del agua por debajo de los 40°C.

Después de haberlos lavados, seque los filtros antes de volver a colocarlos.

# Si algo no funciona

## SI ALGO NO FUNCIONA

Si algo no funciona, a veces se trata de pequeños problemas que usted mismo puede solucionar fácilmente. Verifique por consiguiente estas breves indicaciones antes de contactar al centro de asistencia técnica autorizado de su zona.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
<b>El climatizador no funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No hay corriente.</li> <li>El aparato está desenchufado.</li> <li>El timer está programado incorrectamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espere.</li> <li>Enchufe el aparato a la corriente.</li> <li>Programa correctamente el timer.</li> </ul>
<b>No enfría/calienta suficientemente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El filtro del aire está sucio.</li> <li>La temperatura está programada incorrectamente.</li> <li>Las rejillas de entrada/salida del aire están obstruidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el filtro del aire.</li> <li>Programa correctamente la temperatura.</li> <li>Limpie las rejillas.</li> </ul>
<b>Olor particular en la habitación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El filtro del aire está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Limpie el filtro del aire.</li> </ul>
<b>Pérdida de agua en la unidad interna del climatizador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La bomba está averiada.</li> <li>Instalación incorrecta del aparato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desenchufe el aparato de la corriente y contacte al centro de asistencia.</li> <li>Consulte la pág. 81 para instalar el aparato correctamente.</li> </ul>
<b>La indicación del mando a distancia es débil o inexistente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pilas gastadas.</li> <li>Probable colocación invertida de las pilas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambie las pilas.</li> <li>Controle los polos de las pilas (+) y (-).</li> </ul>
<b>El climatizador no funciona durante 3 minutos aproximadamente después de volver a encenderlo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interviene el dispositivo de seguridad de la máquina.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espere hasta que pasen 3 minutos.</li> </ul>
<b>El compresor se enciende y se apaga periódicamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El climatizador funciona en deshumidificación.</li> <li>Interviene la seguridad antihielo.</li> </ul>	
<b>Los tres indicadores luminosos parpadean</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anomalía de funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desenchufe el aparato, espere algunos minutos y encienda de nuevo el aparato. Si la anomalía persiste, contacte al centro de asistencia.</li> </ul>

## ASISTENCIA

Si después de efectuar estos controles no se ha solucionado el problema, contacte a su centro de asistencia técnica autorizado especificando el modelo de aparato y el tipo de defecto.

**Las operaciones de transporte, carga, limpieza, reciclaje y eliminación del refrigerante deben ser realizadas exclusivamente por los centros de asistencia técnica autorizados por el fabricante. El desguace del aparato debe ser efectuado solamente por personal especializado autorizado por el fabricante.**

## Garantía / características técnicas

### GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Las condiciones de garantía y asistencia técnica aparecen en el certificado suministrado con su aparato.

#### CONDICIONES LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO EN ACONDICIONAMIENTO

Temperatura en la habitación 21 ÷ 32°C

Temperatura externa 21 ÷ 43°C

#### CONDICIONES LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO EN CALEFACCIÓN

Temperatura en la habitación 10 ÷ 25°C

Temperatura externa -5 ÷ 20°C

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación Véase la placa de las características

Potencia máx. absorbida "

Potencia frigorífica \* "

Potencia de calefacción\*\* "

Número de velocidades del ventilador 3

Caudal de aire máx. 250-350 m<sup>3</sup>/h

dimensiones de la unidad interna:

- Ancho 450 mm
- Altura 475 mm
- Profundidad 255 mm
- Peso 10 kg

Dimensiones de la unidad externa

- Ancho 660 mm
- Altura 542 mm
- Profundidad 290 mm
- Peso 30 kg

\* Condiciones estándares

Temperatura interna

27°C

47% humedad relativa

Temperatura externa

35°C

40% Humedad relativa

\*\* Condiciones estándares

20°C

Outside temperature

7°C

87% relative humidity

El R410A es un gas refrigerante que respeta los reglamentos CE sobre la ecología por lo que le aconsejamos no perforar el circuito frigorífico de la máquina.  
Al final de su vida útil, entregue el climatizador a los centros de recogida específicos.

ESPAÑOL